

**PN-EN ISO 80079-36:2016-07/AC**

**Wprowadza**

EN ISO 80079-36:2016/AC:2019, IDT  
ISO 80079-36:2016/AC1:2019, IDT

**Atmosfery wybuchowe**

**Część 36: Urządzenia nielektryczne do atmosfer  
wybuchowych**

**Metodyka i wymagania**

**Poprawka do Normy Europejskiej EN ISO 80079-36:2016/AC:2019 *Explosive atmospheres – Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres – Basic method and requirements – Technical Corrigendum 1* (ISO 80079-36:2016/Cor 1:2019) ma status Poprawki do Polskiej Normy**

**Przedmowa krajowa**

Niniejsza poprawka została zatwierdzona przez Prezesa PKN dnia 14 maja 2020 r.

Komitetem krajowym odpowiedzialnym za poprawkę jest KT nr 269 ds. Bezpieczeństwa Chemicznego.

Istnieje możliwość przetłumaczenia poprawki na język polski na wniosek zainteresowanych środowisk. Decyzję podejmuje właściwy Komitet Techniczny.

W sprawach merytorycznych dotyczących treści normy można zwracać się do właściwego Komitetu Technicznego lub właściwej Rady Sektorowej PKN, kontakt: [www.pkn.pl](http://www.pkn.pl).

**Nota uznaniowa**

Poprawka do Normy Europejskiej EN ISO 80079-36:2016/AC:2019 została uznana przez PKN za Poprawkę do Polskiej Normy PN-EN ISO 80079-36:2016-07/AC:2020-05.

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 80079-  
36:2016/AC**

December 2019

Décembre 2019

Dezember 2019

---

ICS 29.260.20

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Explosive atmospheres - Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres - Basic method and requirements - Technical Corrigendum 1 (ISO 80079-36:2016/Cor 1:2019)

Atmosphères explosives - Partie 36:  
Appareils non électriques destinés à être  
utilisés en atmosphères explosives -  
Méthodologie et exigences - Rectificatif  
technique 1 (ISO 80079-36:2016/Cor  
1:2019)

Explosionsfähige Atmosphären - Teil 36:  
Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in  
explosionsfähigen Atmosphären -  
Grundlagen und Anforderungen -  
Berichtigung 1 (ISO 80079-36:2016/Cor  
1:2019)

This corrigendum becomes effective on 18 December 2019 for incorporation in the official English and French versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 18 décembre 2019 pour incorporation dans les versions officielles anglaise et française de la EN.

Die Berichtigung tritt am 18. Dezember 2019 zur Einarbeitung in die offizielle Englische und Französische Fassung der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

---

© 2019 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier  
aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen  
Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN ISO 80079-36:2016/AC:2019 E/F

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 80079-36:2016/AC:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TMBG "Technical Management Board - groups" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 305 "Potentially explosive atmospheres - Explosion prevention and protection" the secretariat of which is held by DIN.

## **Endorsement notice**

The text of ISO 80079-36:2016/Cor 1:2019 has been approved by CEN as EN ISO 80079-36:2016/AC:2019 without any modification.



INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
 COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**ISO 80079-36**  
 Edition 1.0 2016-02

**ISO 80079-36**  
 Édition 1.0 2016-02

**EXPLOSIVE ATMOSPHERES –**

**ATMOSPHERES EXPLOSIVES –**

**Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres – Basic method and requirements**

**Partie 36: Appareils non électriques destinés à être utilisés en atmosphères explosives – Méthodologie et exigences**

**CORRIGENDUM 1**

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

**8.2.1 General**

Replace, in bullet point b), the word "suface" with "surface".<sup>1</sup>

**8.4.4 Thermal endurance to heat**

Replace existing Table 9 with the following new Table 9:

Service temperature Ts	Test condition	Alternative test condition
Ts ≤ 70 °C	$672^{+30}_0$ h at (90 ± 5) % RH, at Ts + (20 ± 2) °C (but not less than 80 °C test temperature)	$504^{+30}_0$ h at (90 ± 5) % RH at (90 ± 2) °C $336^{+30}_0$ h dry at Ts + (20 ± 2) °C
70 °C < Ts ≤ 75 °C	$672^{+30}_0$ h at (90 ± 5) % RH at Ts + (20 ± 2) °C	$504^{+30}_0$ h at (90 ± 5) % RH at (90 ± 2) °C $336^{+30}_0$ h dry at Ts + (20 ± 2) °C

<sup>1</sup> This correction applies to the English version only.

<p>Ts &gt; 75 °C</p>	<p>336<sup>0</sup> <sup>+30</sup> h at (90 ± 5) % RH at (95 ± 2) °C, followed by 336<sup>0</sup> <sup>+30</sup> h dry at Ts + (20 ± 2) °C</p>	<p>504<sup>0</sup> <sup>+30</sup> h at (90 ± 5) % RH at (90±2) °C followed by 336<sup>0</sup> <sup>+30</sup> h dry at Ts + (20 ± 2) °C</p>
<p>Ts is the temperature defined in 3.8 and shall NOT include the increase stated in 8.4.1.</p>		

## 11.2 General

Add, after bullet point n), the following new bullet point:

- o) Ex components shall not include a temperature class or maximum surface temperature marking.



Corrections à la version française:

### 8.4.4 Endurance thermique à la chaleur

Remplacer le Tableau 9 existant par le nouveau Tableau 9 suivant:

Température de fonctionnement Ts	Condition d'essai	Condition d'essai alternative
Ts ≤ 70 °C		$672^{+30}_0$ h à (90 ± 5) % RH, à Ts + (20 ± 2) °C (mais supérieure à la température d'essai de 80 °C)
70 °C < Ts ≤ 75 °C	$672^{+30}_0$ h à (90 ± 5) % RH à Ts + (20 ± 2) °C	$504^{+30}_0$ h à (90 ± 5) % RH à (90 ± 2) °C suivis par $336^{+30}_0$ h sec à Ts + (20 ± 2) °C
Ts > 75 °C	$336^{+30}_0$ h à (90 ± 5) % RH à (95 ± 2) °C, suivis par $336^{+30}_0$ h sec à Ts + (20 ± 2) °C	$504^{+30}_0$ h à (90 ± 5) % RH à (90 ± 2) °C suivis par $336^{+30}_0$ h sec à Ts + (20 ± 2) °C
Ts est la température définie en 3.8 qui NE doit PAS inclure l'augmentation énoncée en 8.4.1.		

### 11.2 Généralités

Ajouter, après le tiret n), le nouveau tiret suivant:

- o) les composants Ex ne doivent pas inclure un marquage relatif à la classe de température ou à la température de surface.